



**Black Diamond**

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.  
2084 East 3900 South  
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Europe  
Hans-Maier-Strasse 9  
6020, Innsbruck, Austria

www.BlackDiamondEquipment.com  
© Black Diamond Equipment, Ltd. 2023 M14896\_A

RECHARGE	LUMENS LUMINEUSSE	RADIUS RAYON	BURNTIME* TEMPS*
<b>LOW</b> Bas	25 lm	4 m	120 h
<b>MED</b> Moyen	250 lm	11 m	4 h
<b>MAX</b> Maxi	450 lm	14 m	2 h

272 g

[ I ] [ EN ]

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**ORBITER 450 LED LANTERN**

**IMPORTANT:** Follow all instructions carefully and keep for future reference.

This product is ideal for area lighting needs and can also be used as a power supply for recharging electronic devices such as headlamps, cellphones and GPS devices on the go.

**BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION**

**Charging:**

- Charge the battery completely before initial use.
  - Battery does not need to be fully discharged prior to being recharged.
  - Battery will automatically stop charging when fully charged.
- Battery Life:** Your battery life will vary depending on:
- "Recovery time" or time when lamp has not been on.
  - Temperature.
  - Settings used.
  - A full charge is needed to achieve maximum burn time!

- Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.
- Burntime:** Duration the lantern will run until it reaches .25 Lux @ 2 meters (usable light for area lighting needs).

**USE / MODES**

(see accompanying illustrations)

**Charge-In Mode:** (Lithium Ion Battery) Plug the USB-C cable into the product and the other end into a powered USB-C port. A full charge may take up to 1.5 hours.

- It is OK to leave the "charge in" cable plugged into the product. It is possible to plug a charge out cable into the USB port and charge out simultaneously, however the lithium-ion battery in the product will recharge partially before it will allow power to any devices.

Note: Do not plug the same cable into the "charge out" and "charge in" USB ports

**Charge-Out Mode:** The standard USB-A port is used to charge out. Connect the device to be charged to the USB port.

**STORAGE AND TRANSPORTATION**

(see accompanying illustrations)

**CARE AND MAINTENANCE**

(see accompanying illustrations)

**TROUBLESHOOTING**

If the product does not work:

- Charge the batteries completely.
- Check that the USB cord is properly inserted.

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamondEquipment.com.

**WARNINGS**

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

• Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, minor direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising out of, or resulting from, the use of its products.

**LIMITED WARRANTY**

We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our lighting products (Products) are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from, the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. It also meets the requirements for Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as brought into UK law.

The Declarations of Conformity for this product may be viewed at [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-005 Compliance Label: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

**NOTICE D'UTILISATION**

**LANTERNE ORBITER 450**

**IMPORTANT :** Suivez attentivement l'ensemble des instructions et conservez la notice pour toute référence ultérieure.

Ce produit est idéal pour les besoins d'éclairage de proximité et peut également être utilisé comme source d'alimentation pour

**CHARGE**

1:30 h

☀️ ● ● ● = <50%

☀️ ☀️ ● ● ● = 50-75%

☀️ ☀️ ☀️ ● ● ● = >75%

☀️ ☀️ ☀️ ☀️ ● ● ● = 100%

**IN EN**      **OUT DEHORS**

USB-C      USB-A

**ON/OFF**  
**MARCHE/ARRÊT**

1X →

**ON**  
**MARCHE**

3s

● ● ● ● = 80-100%

● ● ● ☀️ = 60-80%

● ● ● ● = 40-60%

● ● ● ☀️ = 20-40%

● ● ● ● = 10-20%

● ● ● ☀️ = 1-10%

**DIMMING**  
**ATTÉNUATION**

ON MARCHE

**BOTH**  
**TOUS LES DEUX**

1X

**CAMPFIRE**  
**FEU DE CAMP**

1X

**COLOR MODE**  
**COULEUR MODE**

ON MARCHE

1X

**COLOR MODE**  
**COLOR CHANGE**

ON MARCHE

**COLOR CYCLE**  
**CYCLE DE COULEURS**

1X

**DOWN**  
**BAS**

ON MARCHE

**LOCK**  
**VERROUILLAGE**

4s

OFF ARRÊT

**UNLOCK**  
**OUVRIIR**

4s

OFF ARRÊT

**IPX4**  
**Splashproof**  
*Résistance à l'eau*

**WARRANTY**

**TEMPERATURE**

>43°C (110°F)

<-17°C (0F°)

**SAFETY**

recharger vos appareils électroniques en cours de route (téléphones portables, lampes frontales et GPS).

**BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION**

**Pour charger la batterie :**

- Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.
- Il n'est pas nécessaire que la batterie soit complètement déchargée pour pouvoir la recharger.
- La charge s'arrête automatiquement une fois la batterie complètement chargée.

**Autonomie des piles :** La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :

- Temps de récupération - ou temps durant lequel la lampe est restée éteinte.
- Température.
- Réglages utilisés.
- Une charge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie d'éclairage maximale !

• Mettre les dispositifs piles au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

**\*Autonomie :** Durée d'utilisation de la lanterne jusqu'à .25 Lux à 2 mètres (lumière exploitable selon les besoins d'éclairage de proximité)

**UTILISATION / MODES**

(voir les illustrations jointes)

**Mode de charge intégrée « Charge-In » :** Branchez le câble USB-C à la lanterne et son autre extrémité à un port USB-A connecté à une source d'alimentation. Une charge complète peut durer jusqu'à 1,5 heures.

La même charge intégrée - peut rester branché sur le produit. Il est possible de brancher un câble de charge externe dans le port USB et de mettre en charge simultanément un appareil extérieur - cependant la batterie lithium-ion dans le produit sera partiellement rechargée avant de permettre toute alimentation d'autres appareils.

Remarque : Ne branchez pas le même câble sur les ports USB - charge out - et - charge in

**Mode de charge externe « Charge-Out » :** Le port USB-A standard s'utilise pour mettre en charge un appareil extérieur. Connectez l'appareil à charge out sur USB.

**STOCKAGE ET TRANSPORT**

(voir les illustrations jointes)

**PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN**

(voir les illustrations jointes)

**EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT**

Si la lanterne ne fonctionne pas :

- Chargez les batteries complètement.
- Vérifiez que le câble USB est correctement inséré.
- Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

**AVERTISSEMENTS**

Tout utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.

• Ce produit émet un rayonnement optique potentiellement dangereux. Ne pas fixer la lanterne allumée. Peut causer des lésions oculaires.

• Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

• Ce produit émet un rayonnement optique potentiellement dangereux. Ne pas fixer la lanterne allumée. Peut causer des lésions oculaires.

**LAGERUNG UND TRANSPORT**

(Siehe Abbildungen)

**PFLEGE UND WARTUNG**

(Siehe Abbildungen)

**FEHLERBEHEBUNG**

Wenn das Produkt nicht funktioniert:

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an [www.blackdiamondequipment.com](http://www.blackdiamondequipment.com).

**WARNHINWEISE**

- Eine berechnigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Dieses Produkt erzeugt eine möglicherweise schädliche optische Strahlung. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der Lampe. Dies kann schädlich für das Auge sein.
- Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können.

Black Diamond Equipment deçline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

**RECYCLING**

Cet appareil se recycle

**GERBRAUCHSANLEITUNG**  
**ORBITER 450-LANTERNE**

**WICHTIG:** Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf. Dieses Produkt ist ideal für die Beleuchtung im Nahbereich geeignet und kann gleichzeitig als Stromversorgung zum Aufladen von elektronischen Geräten wie Stirnlampen, Mobiltelefonen und GPS-Geräten verwendet werden.

**WIEDERAUFLADBARER LITHIUM-IONEN-AKKU**

**Aufladen:**

- Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Es ist nicht erforderlich, die Batterie vor dem erneuten Aufladen vollständig zu entladen.
- Der Ladeporgang wird automatisch beendet, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist.
- Die Ladungsdauer wird automatisch beendet, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist.
- Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.
- Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

**\*Leuchtdauer:** Dauer, während der die Lanterne betrieben werden kann, bis sie 0,25 Lux @ 2 Meter erreicht (nutzbare Licht für den Beleuchtungsbedarf im Nahbereich).

**MODI**  
**(Siehe Abbildungen)**

**Ladung aufnehmen:** Schließen Sie das USB-C-Kabel an der Lanterne an und das andere Ende an einen USB-A-Anschluss mit Stromversorgung. Ein vollständiger Ladeporgang kann bis zu 1,5 Stunden in Anspruch nehmen.

Das Ladekabel zum Aufnehmen von Ladung für die Ladestation kann am Produkt angeschlossen bleiben. Es ist möglich, gleichzeitig ein Ladekabel zum Abgeben von Ladung an den USB-Anschluss anzuschließen und andere Geräte aufzuladen. Erst wird jedoch die Lithium-Ionen-Batterie des Produkts teilweise aufgeladen, bevor andere Geräte aufgeladen werden können.

Hinweis: Schließen Sie nicht dasselbe Kabel an den USB-Anschlüssen zum Abgeben und Aufnehmen von Ladung an.

**Ladung abgeben:** Zur Abgabe von Ladung wird der standardmäßige USB-A-Anschluss verwendet. Schließen Sie das zu ladende Gerät am USB-Anschluss an.

Nota: Non collegare lo stesso cavo alle porte USB "charge out" e "charge in".

**Modalità Charge-Out:** La porta USB standard viene utilizzata per la ricarica. Collegare il dispositivo da caricare alla porta USB.

**LAGERUNG UND TRANSPORT**  
**(Siehe Abbildungen)**

**PFLEGE UND WARTUNG**  
**(Siehe Abbildungen)**

**FEHLERBEHEBUNG**  
**Wenn das Produkt nicht funktioniert:**

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an [www.blackdiamondequipment.com](http://www.blackdiamondequipment.com).

**WARNHINWEISE**

- Eine berechnigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Dieses Produkt erzeugt eine möglicherweise schädliche optische Strahlung. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der Lampe. Dies kann schädlich für das Auge sein.

**LAGERUNG UND TRANSPORT**  
**(Siehe Abbildungen)**

**PFLEGE UND WARTUNG**  
**(Siehe Abbildungen)**

**FEHLERBEHEBUNG**  
**Wenn das Produkt nicht funktioniert:**

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an [www.blackdiamondequipment.com](http://www.blackdiamondequipment.com).

**WARNHINWEISE**

- Eine berechnigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Dieses Produkt erzeugt eine möglicherweise schädliche optische Strahlung. Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl der Lampe. Dies kann schädlich für das Auge sein.

**LAGERUNG UND TRANSPORT**  
**(Siehe Abbildungen)**

**PFLEGE UND WARTUNG**  
**(Siehe Abbildungen)**

**FEHLERBEHEBUNG**  
**Wenn das Produkt nicht funktioniert:**

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an [www.blackdiamondequipment.com](http://www.blackdiamondequipment.com).

Wir garantieren für drei Jahre ab Kaufdatum und nur dem Erstkäufer (Käufer) gegenüber, dass unsere Beleuchtungsprodukte (Produkte) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Wir übernehmen keine Garantie gegen normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Diese Black Diamond-Produkt erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 2014/30/EU-Richtlinie und der RoHS Direktive 2011/65/EU. Die Konformitätsklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**LANTERNE ORBITER 450**

**IMPORTANTE:** Seguire accuratamente tutte le istruzioni e conservare per consultazioni future.

Questo prodotto è ideale per le esigenze di illuminazione dell'area e può essere utilizzato anche come alimentatore per la ricarica di dispositivi elettronici come fari, cellulari e dispositivi GPS in movimento.

**BATTERIA RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO**

**In carica:**

- Caricare completamente la batteria prima dell'uso iniziale.
- Non è necessario che la batteria sia completamente scarica prima di essere ricaricata.
- La batteria interrompe automaticamente la ricarica quando è completamente carica.

**Durata della batteria:** La durata della batteria varia a seconda: del "Tempo di recupero" o tempo nel quale la lampada non è stata accesa.

• Temperature.

• Impostazioni utilizzate.

• Per ottenere la massima autonomia è necessaria una carica completa!

• Smaltire i dispositivi o le batterie attenendosi alle leggi e regole locali in vigore.

**\*Autonomia:** La lanterna durerà fino a raggiungere .25 Lux @ 2 metri (luce utilizzabile per le esigenze di illuminazione dell'area).

**MODALITÀ**

(vedere le illustrazioni allegate)

**Modalità Charge-In:** Collegare il cavo USB-C alla lampada e l'altra estremità a una porta USB-A con alimentazione. Una carica completa può richiedere fino a 1,5 ore.

È possibile lasciare il cavo "charge in" collegato al prodotto. È possibile collegare un cavo di uscita della carica alla porta USB mentre si ricarica; la batteria prima gli ioni di litio nel prodotto si ricaricherà parzialmente prima di consentire l'uscita dell'alimentazione a qualsiasi dispositivo.

Nota: Non collegare lo stesso cavo alle porte USB "charge out" e "charge in".

**Modalità Charge-Out:** La porta USB standard viene utilizzata per la ricarica. Collegare il dispositivo da caricare alla porta USB.

**CONSERVAZIONE E TRASPORTO**

(Vedere le illustrazioni allegate)

**CURA E MANUTENZIONE**

(Vedere le illustrazioni allegate)

**RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO**

Se il prodotto non funziona:

- Caricare completamente la batteria.
- Controllare che il cavo USB sia inserito correttamente.

Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito [www.blackdiamondequipment.com](http://www.blackdiamondequipment.com) per maggiori informazioni.

**AVVERTENZE**

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da binomi di al sotto dei 12 anni.
- Da questo prodotto possono essere emesse radiazioni ottiche pericolose. Non guardare fisso la lampada di funzionamento.

Può risultare dannoso per gli occhi.

- Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti.

**GARANZIA LIMITATA**

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) sono privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l'indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (compatibilità elettromagnetica) 2014/30/EU e il Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito [www.blackdiamondequipment.com/DOC](http://www.blackdiamondequipment.com/DOC)

**INSTRUCCIONES DE USO**

**LANTERNA ORBITER 450**

**IMPORTANTE:** Siga

**LED-osajttartó** fullt innan du använder det första gången.

- Batteriet måste inte laddas ur fullständigt innan det laddas igen.
- Batteriet kommer automatiskt att sluta laddas upp när det är fullt laddat.

**Batterivisning:** Dett batteris livslängd varierar beroende på:

- "Återladdningsstid" eller den tid lampan inte varit tänd.
- Temperatur.
- Använda inställningar.
- Det krävs en full laddning för att uppnå maximal brinntid!
- Avfalscharerna utrustningen/batterietna enligt rådande lokala lagar och förfordringar.

Om du vill se hur mycket ljus kan vara tänd innan den uppnår .25 Lux @ 2 meter (användbart ljus för områdesbelysningsändamål.)

☞ **ANVÄNDNING/LÄGEN** *(se tillhörande bilder)*

**Laddningsläge:** Anslut USB-C-kabeln till lampan och den andra änden till en USB-A-port med strömmatning. En full laddning kan ta upp till 1,5 timmar.

Det är OK att lämna laddningskabeln ansluten till lampan. Det är möjligt att använda en urdrickningskabel till USB-porten och ladda ur smartdinet, men litiumjon-batteriet i produkten kommer att delvis återladdas innan det tillåter att andra enheter förbrukar med ström.

Observera: Anslut inte samma kabel till USB-portarna för "urdrickning" och "laddning"

☞ **URDRICKNINGSLÄGE**
Anslut urdrickningskabeln till USB-A-porten används till urdrickning. Anslut utrustningen som ska laddas till USB-porten.

☞ **FÖRVARING OCH TRANSPORT** *(se tillhörande bilder)*

☞ **SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL** *(se tillhörande bilder)*

☞ **FÖRSÖKNING**

Om produkten inte fungerar:

- Ladda batteriet fullt.
- Kontrollera att USB-kabeln är riktigtt insatt.
- Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond distributionssäljare eller www.blackdiamondequipment.com.

▲ **VARNINGAR**

En ansvarig vuxen måste övervaka användningen när barn under 12 år använder napplampan.
Möjligvis farlig optisk strålning utstrålas från denna produkt. Titta inte i en tänd lampa. Kan skada ögonen.
Black Diamond Equipment är inte ansvariga för konsekvenser, direkt, indirekt eller vid olycksfall, eller någon annan typ av skada eller skador som uppstår till följd av upphör allt sådant ansvar. Vi förbehåller oss rätten att begräa inköpsbevis för alla garantierändringar.

**BEGÄRNAS GARANTI**

Vi garanterar under tre år efter inköpsdagen och endast till den ursprunglige köparen (köparen), att våra belysningsprodukter (produkter) är fria från skador i material och tillverkning. Vi ger ingen garanti för normal slitage, felaktig användning eller andra skador som uppstår på våra produkter. Om köparen upptäcker en defekt bör de returnera produkten till inköpsplatsen. Om detta inte är möjligt ska produkten returneras till oss på den angivna adressen. Produkten lagas eller ersätts efter vårt godtyggande. Detta är omfattningen av vårt ansvar enligt denna garanti, och den tillämpliga garantipolisens rättsliga utvärdering. Vi förbehåller oss rätten att begräa inköpsbevis för alla garantierändringar.

Den här Black Diamond-pannlampan uppfyller kraven i EMC-direktivet 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Direktiv 2011/65/EU.

Försäkran om översensitthet (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

☞ **[ R ] [ F ]**

**KÄTTUOJNEET**
**ORBITER 450-LYHTY**

**TÄRKEÄ:** noudata kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilytä ne myöhempä tarvetta varten.

Tuote soveltuu erinomaisesti alueen valaisuun ja sitä voidaan käyttää myös virallistatseisten elektronisten laitteiden, kuten otsoalampujen, matkapuhelinten ja navigointilaitteiden, lataukseen tien päällä.

**LITIUUMIONONI**
**Lataaminen:**

• Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

• Akku ei tarvitse käyttöä täysin tyhjäksi ennen seuraavaa lataustarkaa.

• Akku lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyteen-ladattu.

**Paristojen käyttöä:** Pariston käyttöikä riippuu seuraavista asioista:

- "Peopaka" tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- lämpötila
- käytetyt asetukset.
- Täyteenlataus on tarpeen mahdollisimman pitkän palamisajan saavuttamiseksi.
- Hävittä laite/akut paikalliseen lainsäädännön ja määräysten mukaisesti.

**"Palmaisista:** Lyhyttä käyttöikäa, kunnes se saavuttaa .25 lukua @ 2 metriä (tähden tuote alueen valaisuun.)

☞ **MOODIT** *(Katsa ohjeiset kuvat)*

**Sisäilmausta:** kytkie USB-C-johito lyhtyyn ja toinen pää toimiiuusta USB-A-liitäntään. Täyteenlatus voi kestää 1,5 tuntia.
• Kytkeytä sisäilmausta voidaan jättää tuottamaan. USB-litiumione voidaan kytkeä uloastuloajaksi ja ladata samanaikaisesti toista laitetta. Tuotteen litiumioniakku täytyy ladata kuitenkin osittain ennen kuin sitä voidaan ladata muuta laitetta.
Huomautus: Älä kytke samaa johtoa USB-ulolatuksa ja sisään-latausliittimiin.

**Uloastulusta:** uloastaukseen käytetään normaalia USB-A-liitäntää. Yhdistä ladattava laite USB-liitäntään.

☞ **VARASTOINTI JA KULJETUS** *(Katsa ohjeiset kuvat)*

☞ **EILINKAARI: TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖÄ POISTAMINEN** *(Katsa ohjeiset kuvat)*

☞ **VIANNMÄÄRITYS**

Jos tuote ei toimi:

- Lataa akut täyteen.
- Tarkista, että USB-johito on liitetty oikein.

Ei omissi? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai www.blackdiamondequipment.com

▲ **VAROITUKSET**

• Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa otsoalampun käyttöä alle 12-vuotiailla lapsilla.

• Tuotteesta pääsee mahdollisesti vaarallista optista säteilyä. Älä katso säteilyä suoraan lampaan. Voi vahingoittaa silmiä.

• Black Diamond Equipment ei vastaa suorista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

**RAJOITTEUTTU TAKUUKA**

Takamme kolmen vuoden ajan ostopäivästä alkaen vain akkuparaiselle osalle, että valaistuslaitteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, viivastusta, Jos ostaja havaitsee takuun ulkopuolella takuun kattavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikkaan. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella yksiköllä mukauttamme mukaan. Tämä on takuun mukainen vastuuelemme laatuun ja tyydyttämiseen. Jos ostaja haluaa lisä tietoa oikeuden välistä ostotilanteen kaikkista takuuvastuista.

Tämä Black Diamond otsoalampun täyttävä EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2014/30/EU -direktiivin mukaisesti vaatimukset ja RoHS Direktiiv 2011/65/EU.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvaakutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

☞ **[ R ] [ P ]**

**INSTRUKCIJA OBLUGI**
**LAMPY ORBITER 450**

**WAŽNE:** Nalezy uwaznie przestrzegac wszystkich instrukcji i zachowac je do późniejszego użycia.

Produkt ten idealnie nadaje się do oświetlania obszarów, ale może być również wykorzystywany jako zasilacz do ładowania urządzeń elektronicznych, takich jak: reflektory, telefony komórkowe i urządzenia GPS, poza domem.

**AKUMULATOR LI-ION**
**Ladowanie:**

• Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.

- Akumulator można doładowywać.
- Akumulator automatycznie przestanie się ładować po całkowitym naładowaniu.

**Czas pracy akumulatora:** Czas pracy akumulatora zależy od:

- „Czasu przycwiczenia” lub czasu, w którym lampa nie działała,
- Temperatury,
- Zastosowanych ustawień.
- Lampa będzie działać przez domyślny okres wyłączonej po pełnym naładowaniu akumulatora!
- Urządzenie/akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi prawami.

• **Czas pracy:** Czas, po którym lampa osiągnie jasność 0,25 lx w promieniu 2 metrów (światło oświetlające obszar)

☞ **TRYBY PRACY** *(Patrz załączone ilustracje)*

**Tryb ładowania urządzenia:** podłącz kabel USB-C do lampy, a drugi koniec do zasilającego złącza USB-A. Pełne ładowanie trwa do 1,5 godzin.

• Możesz pozostawić kabel do ładowania podłączony do wejścia ładowania produktu. Można też podłączenie kabla ładującego do złącza USB i jednocześnie ładowanie, jednak akumulator litowo-jonowy w produkcie nabywane jest częściowo, zanim możliwe będzie zasilanie innych urządzeń.

Uwaga: Nie podłączaj tego samego kabla do złącza wchodzącego i wychodzącego ładowania.

**Tryb ładowania innych urządzeń:** w tym trybie możesz ładować inne urządzenia przez standardowe złącze USB-A. Podłącz urządzenie do złącza USB.

☞ **PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT** *(Patrz załączone ilustracje)*

☞ **KONSERWACJA I CZYSZCZENIE** *(Patrz załączone ilustracje)*

☞ **USUWANIE USTEREK**

Jeśli produkt nie działa:

- Naładuj akumulator do maksymalnego poziomu.
- Sprawdź, czy kabel USB został podłączony prawidłowo.
- Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

▲ **OSTRZEŻENIA**

- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- Produkt może emitować groźne dźwięki oraz promieniować. Nie patrz na włączoną lampę. Produkt może być groźny dla oczu.
- Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, wypadki, obrażenia lub porażenia spowodowane, ani za jakiegokolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktu firmy.

**OGRANICZONA GWARANCJA**
Przez trzy lata od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detalicznie (Kupującemu) gwarantujemy, że nasze produkty oświetleniowe (Produkty) są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Nie udzielamy gwarancji na Produkty w przypadku szkód powstałych na skutek normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Jeżeli Kupujący odkryje wadę objęta gwarancją, powiniem zwrócić Produkt do miejsca zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić Produkt do nas na podany adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Takj jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu gwarancji wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich rozspitanych gwarancyjnych zastrzeżeń sobie prawo do zgądania dowodu zakupu.

Ta czółkowiak firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2014/30/EU dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Direktiwy 2011/65/EU.

Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

☞ **[ R ] [ CS ]**

**NAVOD K OUVÁNÍ**
**SUVĚTNA ORBITER 450**

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Pečlivě dodržujte všechny pokyny a uchovávejte je pro pozdější nahlédnutí.

Tento výrobek je vhodný pro plošné osvětlování a může sloužit i jako zdroj energie pro nabíjení elektronických zařízení, např. čelovek, mobilních telefonů a zařízení GPS na cestě.

**BATERIE – LITHIUM-IONOVÉ AKUMULÁTOŘY**
**Nabíjení:**

- Před prvním použitím nabíjte baterii naplno.
- Před nabíjením nechte baterii plně vybitá.
- Jakmile bude plně nabíta, baterie se automaticky přestane nabíjet.

**Životnost baterie:** Životnost baterie bude záviset na těchto číteních:

- „Čas na zotavení” čili doba, po kterou byla svítlna vypnutá.
- Teplota.
- Použitá nastavení.

• Pro dosažení maximální měřené výdrže musí být baterie plně nabíta!

• Zařízení/baterie zklivdují ve souladu s příslušnými místními zákony a předpisy.

• **Měřená výdrž:** Doba, po kterou může svítlna svítit, dokud intenzita jejího světla neklesne na 0,25 Lux na 2 metry (použitelné pro plošné osvětlení).

☞ **ŘEZÍMY SVÍCENÍ** *(Viz. Doprovodné ilustrace)*

**Režim nabíjení:** Zapojte kabel USB-C do svítkiny a druhý konec pa do napájecího portu USB-A. Plné nabití může trvat až 1,5 hodiny.

• Pokud po nabíjení může zůstat zapojený ve výrobku. Je možné současně zapojit do portu USB-C lampu po výstupu nabití a nabíjet tak jiný přístroj, ale litiová baterie ve výrobku se nejprve alespoň částečně dobije, a teprve poté umožní odebrat výkon do jiného přístroje.

Uwaga: Nie zapojujcie sięjtych kabel do USB portů po nabíjení a po výstupu nabití.

**Režim výstřihu nabíjení:** k výstřihu nabíjení jiného přístroje slouží standardní port USB-A. Nabíjený přístroj připojte k portu USB.

☞ **SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA** *(Viz. Doprovodné ilustrace)*

**Režim Charge-Out:** zařazení Charge-Out uporabljate standardni vhod USB-A. Napravo, ki jo želite polniti, priključite k vrtatu USB.

☞ **PÉCHE A ÚDRŽBA** *(Viz. Doprovodné ilustrace)*

☞ **ŘEŠENÍ VÝBĚŽNÝCH ZÁVAD**

Ještěli výrobek nefunguje:

- Baterie plně nabíjte.
- Zkontrolujte, zda je kabel USB řádně připojený.
- Nepodařilo se? Kontaktujte svého dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamondEquipment.com.

▲ **VAROVÁNÍ**

• Odpovědná osoba musí dohlížet na užití u dětí mladších 12 let.

• Tento výrobek může vyzařovat nebezpečné světelné záření. Nedívejte se proti zapnuté svítilně. Hrozí poranění oka.

• Společnost Black Diamond Equipment nepodporuje či sdílá jaký, at už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejích produktů.

**OMEZENÍ ZÁRUKY**

Po dobu tří let od data nákupu a pouze původnímu maloobchodnímu kupujícímu (osobě kupujícímu) zaručujeme, že naše výrobky slouží jako zdroj energie (dříve výrobky) jsou bez vad materiálu a zpracování. Neposkytujeme záruku na běžné opotřebení, nesprávné použití nebo nesprávnou údržbu výrobků.

Pokud kupující zjistí skrytou vadu, musí kupující vrátit výrobek do místa nákupu. V případě, že to není možné, vrátte výrobek nám na uvedenou adresu. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. To je rozsah naší odpovědnosti v rámci této záruky a po uplnutí příslušné záruční doby končí všechna taková odpovědnost. Vyhrážejeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavkem EMC (elektromagnetická kompatibilita) nařízení 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklarace conformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

☞ **[ R ] [ SK ]**

**NAVOD NA POUIŽITIE**
**SVIETLÁ ORBITER 450**

**DŮLEŽITÉ:** Opätne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie.

Tento výrobek je ideálny pre potreby priestorového osvetlenia a môže byť rovněž wykorzystywany jako zasilacz do ładowania urządzeń elektronicznych, takich jak: reflektory, telefony komórkowe i urządzenia GPS, poza domem.

**BATERIA – NABÍJATELNÁ LÍTIUM-IONOVÁ BATERIA**
**Nabíjení:**

• Před prvním použitím úplně nabíjte baterii.

• Před nabíjením nechte ni je potřebně dobíté úplně vybit.

• Bateria automaticky preruší nabíjanie, keď je plne nabitá.

**Životnosť batérie:** Životnosť batérie závisí od nasledujúcich faktorov:

- „Čas obnovenia” alebo čas, kedy lampa nesvieti.
- Teplota.
- Používané nastavenia.

• Na dosiahnutia maximálneho času do vybitia sa vyžaduje plné nabitie.

• Prístroj/batérie zklivdujú v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi.

• **Čas do vybitia:** Čas, dokým svetlido nedosiahne svetlivosť 0,25 lux vo vzdialenosti 2 metre (vhodné svetlo na priestorové osvetlenie).

☞ **POUŽÍVANIE/NASTAVENIA** *(Patzi príložené ilustrácie)*

**Režim nabíjania svetlida:** USB-A kábel zapojte do svetlida a druhý koniec do napájacieho USB-C portu. Úplné nabitie môže trvať až 1,5 hodiny.

• Počas nabitia môžete pripojiť iné kábla pripojené k vrtaku je v portaku. Výstupný nabíjacie kábl je možné pripojiť k USB portu a súčasne nabíjať, avšak litium-iónová batéria vo výrobku sa najprv čiastočne nabije, kým umožní nabíjanie iných zariadení.

Uwaga: Nie podłączajcie wstępnego nabíjaciego kábla pripojeného k vrtaku je v portaku. Výstupny nabíjacie kábl je možné pripojiť k USB portu a súčasne nabíjať, avšak litium-iónová batéria vo výrobku sa najprv čiastočne nabije, kým umožní nabíjanie iných zariadení.

Poznámka: Nepripájajte rovnaký kábel do USB portov „charge out” (nabíjaci výstup) a „charge in” (nabíjaci vstup).

**Režim nabíjania iného zariadenia:** na nabíjanie iného zariadenia slúži štandardný USB-C port. Zariadenie pripojte k USB portu a nechajte ho nabíť.

☞ **SKLADOVANIE A PŘEPRAVA** *(Patzi príložené ilustrácie)*

**Režim Charge-Out:** zařazení Charge-Out uporabljate standardni vhod USB-A. Napravo, ki jo želite polniti, priključite k vrtatu USB.

☞ **STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA** *(Patzi príložené ilustrácie)*

**AK VÝROBK NEFUNGUJE**

• Naładuj akumulator do maksymlalnego poziomu.

• Sprawdź, czy kabel USB został podłączony prawidłowo.

• Nie udało się? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

▲ **WYSTRĄŻENIA**

• Dzieci mładsze niż 12 rokov môžu tento výrobok používať len za prítomnosti zodpovedajúceho dospelého osoby.

Potenzialne nebezpečné optické žiarenie z tohto výrobku. Nezerajte sa priamo do svetielnej lampy. Môže dôjsť k poškodeniu zraku.

• Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné následky, ani za akékoľvek iné škody, ktoré vzniknú alebo vyplývajú z používania jej výrobkov.

**OBMEDZENÁ ZÁRUKA**

Po dobu troch rokov od dátumu zakúpenia a výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcomu (kupujúci) poskytujeme záruku na to, že naše výrobky (produkty) nebúdu vykazovať materiálne ani dielenské nedostatky. Na produkty neposkytujeme záruku na bežné opotrebenie, nevhodné použitie ani nevhodnú údržbu. Ak kupujúci zistí skrytú vadu, musí výrobok vrátiť do miesta zakúpenia. V prípade, že to nie je možné, vrátiť nám produkt na uvedenú adresu. Produkt vám bude opravený alebo vymenený podľa nášho slobodného uváženia. Toto je rozsah našej zodpovednosti vyplývajúcej z tejto záruky. Po uplynutí príslušnej záručnej doby sa naša výššie charakterizovaná zodpovednosť končí. Pri všetkých reklamáciách si vyhrážajeme právo vyžadovať doklad o zakúpení.

Tento výrobok spoločnosť Black Diamond spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilita (EMC Directive) 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Vyhľadanie o zhode pre tento výrobok nájdete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

☞ **[ R ] [ SL ]**

**NAVODILA ZA UPORABO**
**SVETILKA ORBITER 450**

**POMEMBNO:** Natančno upoštevajte vas navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

Ta izdelek je popoln izbrata za osvetlitev območja, lahko pa tudi uporabite tudi kot vir napajanja za polnjenje elektronskih naprav, kot so čelne svetilke, mobilni telefoni in naprave GPS, kar ste na poti.

**BATERIJA – AKUMULATORSKA LITU-IJONSKA BATERIJA**
**Polnjenje:**

• Pred prvo uporabo popolnopolnajte napolnite baterijo.

• Baterije pred prvotnim polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti.

• Popolnoma napolnjena baterija se samodejno prenehala polniti.

**Zvljenjska doba baterije:** Zvljenjska doba baterije je odvisna od:

- „Časa obnovitve” ali časa, ko svetilka ni bila vklopljena.
- Temperatur.
- Uporabljenih nastavitev.

• Za najdljšo uporabo svetilke jo popolnoma napolnite.

• Napravo/baterije zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi.

**„Čas gorenja:** Trajanje delovanja svetilke, da doseže 0,25 luksa pri 2 metri (uporabno za svetlobno svetlobo).

☞ **INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE** *(Patzi ilustrații)*

**LANTERNE ORBITER 450**

**IMPORTANT:** Urmați toate instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru o consultare ulterioară.

Acest produs este ideal pentru nevoile se iluminat locale și poate fi utilizat de asemenea ca și sursă de alimentare pentru încărcarea dispozitivelor electronice, precum smartphone-urile, telefoanele celulare, dispozitivele GPS înmers.

**BATERIA – ACUMULATOR LITU-ION**
**Încărcarea:**

- Încărcați bateria complet înainte de utilizarea inițială.
- Bateria nu trebuie să fie complet descărcată înainte de a fi reîncărcată.

• Bateria va intrerupe automat încărcarea atunci când este complet încărcată.

**Durata de utilizare a bateriei:** Durata de utilizare a bateriei este de: